

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего
образования
«ИРКУТСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ»

Структурное подразделение «Кафедра иностранных языков № 2»

УТВЕРЖДЕНА:
на заседании кафедры
Протокол №8 от 28 марта 2025 г.

Рабочая программа дисциплины

«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК ДЛЯ МАГИСТРАНТОВ»

Направление: 38.04.01 Экономика

Инновации и инвестиции в цифровой экономике

Квалификация: Магистр

Форма обучения: заочная

Документ подписан простой электронной
подписью
Составитель программы: Кириченко Наталья
Ростиславовна
Дата подписания: 17.06.2025

Документ подписан простой электронной
подписью
Утвердил: Арипова Дарья Андреевна
Дата подписания: 17.06.2025

Год набора – 2025

Иркутск, 2025 г.

1 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесённых с планируемыми результатами освоения образовательной программы

1.1 Дисциплина «Иностранный язык для магистрантов» обеспечивает формирование следующих компетенций с учётом индикаторов их достижения

Код, наименование компетенции	Код индикатора компетенции
УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.2, УК-4.3
УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	УК-5.1, УК-5.2

1.2 В результате освоения дисциплины у обучающихся должны быть сформированы

Код индикатора	Содержание индикатора	Результат обучения
УК-4.2	Способен применять навыки современных коммуникативных технологий для решения задач в рамках академического и профессионального взаимодействия	Знать особенности лексики, грамматики и фразеологии официально-делового стиля общения на иностранном языке; коммуникативные технологии для организации устного и письменного взаимодействия в профессиональной среде. Уметь отбирать и применять языковые и речевые средства на иностранном языке в соответствии с коммуникативной ситуацией в академической и профессиональной среде. Владеть опытом ведения переписки на иностранном языке по вопросам профессиональной деятельности; - опытом ведения диалога на иностранном языке в ситуациях профессионального общения; - опытом устных выступлений на иностранном языке в ситуациях академического и профессионального общения (выступление с презентацией по направлению подготовки, представление в устной форме результатов научной работы по направлению подготовки).
УК-4.3	Способен осуществлять профессиональное взаимодействие в устной и	Знать инструменты и возможности современных коммуникативных технологий для профессионального

	письменной формах на иностранных языках с использованием современных коммуникативных технологий	взаимодействия. Уметь выбирать инструменты современных коммуникативных технологий для эффективного осуществления профессионального взаимодействия. Владеть навыком осуществления профессионального взаимодействия на иностранных языках с использованием современных коммуникативных технологий.
УК-5.1	Способен понимать и анализировать причины и социальные последствия культурного разнообразия и их влияние на языковую структуру	Знать причины и социальные последствия культурного разнообразия и их влияние на языковую структуру. Уметь понимать и анализировать причины и социальные последствия культурного разнообразия и их влияние на языковую структуру. Владеть навыками анализа причин и социальных последствий культурного разнообразия и их влияние на языковую структуру.
УК-5.2	Способен к формированию и развитию межкультурного взаимодействия, толерантному восприятию социальных, этнических и языковых различий	Знать основные концепции, трактовки и компоненты понятий «культура» и «межкультурные коммуникации». Уметь коммуницировать и создавать официально-деловые, научные и профессиональные тексты, учитывая цивилизационные, национальные, этнокультурные и конфессиональные особенности аудитории/собеседника/оппонента. Владеть навыками и приемами эффективной межкультурной коммуникации, основанной на знании разнообразия культур.

2 Место дисциплины в структуре ООП

Изучение дисциплины «Иностранный язык для магистрантов» базируется на результатах освоения следующих дисциплин/практик: Нет

Дисциплина является предшествующей для дисциплин/практик: «Учебная практика: научно-исследовательская работа (получение первичных навыков научно-исследовательской работы)»

3 Объем дисциплины

Объем дисциплины составляет – 3 ЗЕТ

Вид учебной работы	Трудоемкость в академических часах (Один академический час соответствует 45 минутам астрономического часа)		
	Всего	Учебный год № 1	Учебный год № 2
Общая трудоемкость дисциплины	108	72	36
Аудиторные занятия, в том числе:	12	6	6
лекции	0	0	0
лабораторные работы	0	0	0
практические/семинарские занятия	12	6	6
Самостоятельная работа (в т.ч. курсовое проектирование)	88	62	26
Трудоемкость промежуточной аттестации	8	4	4
Вид промежуточной аттестации (итогового контроля по дисциплине)	Зачет	Зачет	Зачет

4 Структура и содержание дисциплины

4.1 Сводные данные по содержанию дисциплины

Учебный год № 1

№ п/п	Наименование раздела и темы дисциплины	Виды контактной работы						СРС		Форма текущего контроля
		Лекции		ЛР		ПЗ(СЕМ)				
		№	Кол. Час.	№	Кол. Час.	№	Кол. Час.	№	Кол. Час.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	Иностранный язык – язык научного и делового международного общения					1, 2, 3	6	1, 2	62	Творческо е задание
	Промежуточная аттестация								4	Зачет
	Всего						6		66	

Учебный год № 2

№ п/п	Наименование раздела и темы дисциплины	Виды контактной работы						СРС		Форма текущего контроля
		Лекции		ЛР		ПЗ(СЕМ)				
		№	Кол. Час.	№	Кол. Час.	№	Кол. Час.	№	Кол. Час.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	Карьера. Научное исследование магистранта					1, 2	6	1, 2	26	Творческо е задание
	Промежуточная								4	Зачет

	аттестация									
	Всего						6		30	

4.2 Краткое содержание разделов и тем занятий

Учебный год № 1

№	Тема	Краткое содержание
1	Иностранный язык – язык научного и делового международного общения	Виды научных и деловых мероприятий. Участие в международных академических и деловых мероприятиях. Техники выступления на международных мероприятиях на иностранном языке.

Учебный год № 2

№	Тема	Краткое содержание
1	Карьера. Научное исследование магистранта	Структура научного исследования. Магистерское исследование в рамках выбранной тематики.

4.3 Перечень лабораторных работ

Лабораторных работ не предусмотрено

4.4 Перечень практических занятий

Учебный год № 1

№	Темы практических (семинарских) занятий	Кол-во академических часов
1	Виды научных мероприятий	2
2	Участие в международных академических мероприятиях	2
3	Техники выступления на международных мероприятиях на иностранном языке	2

Учебный год № 2

№	Темы практических (семинарских) занятий	Кол-во академических часов
1	Структура научного исследования.	2
2	Магистерское исследование в рамках выбранной тематики.	4

4.5 Самостоятельная работа

Учебный год № 1

№	Вид СРС	Кол-во академических часов
1	Подготовка к зачёту	32
2	Подготовка к практическим занятиям	30

№	Вид СРС	Кол-во академических часов
1	Подготовка к зачёту	14
2	Подготовка к практическим занятиям	12

В ходе проведения занятий по дисциплине используются следующие интерактивные методы обучения: https://edu.itmo.ru/ru/edutech_interactiv/

5 Перечень учебно-методического обеспечения дисциплины

5.1 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

5.1.1 Методические указания для обучающихся по практическим занятиям

Методические указания для студентов к практическим занятиям по дисциплине «Иностранный язык для магистрантов»: метод. указания к практическим занятиям / сост.: Н.Р. Кириченко. – Иркутск : Изд-во ИРНИТУ, 2022. – 25 с.
<https://el.istu.edu/mod/folder/view.php?id=269437>

5.1.2 Методические указания для обучающихся по самостоятельной работе:

Методические указания для организации самостоятельной работы студентов по дисциплине «Иностранный язык для магистрантов» / сост.: Н.Р. Кириченко. – Иркутск : Изд-во ИРНИТУ, 2022. – 16 с. <https://el.istu.edu/mod/folder/view.php?id=269437>

6 Фонд оценочных средств для контроля текущей успеваемости и проведения промежуточной аттестации по дисциплине

6.1 Оценочные средства для проведения текущего контроля

6.1.1 учебный год 1 | Творческое задание

Описание процедуры.

Тема (раздел) Иностранный язык – язык научного и делового международного общения
Описание процедуры: проводится в форме составления делового письма для выражения благодарности за приглашение на деловое или научное мероприятие и за проведенное научное или деловое мероприятие.

Пример задания:

Используя формы речевого этикета, составьте деловое письмо благодарности за приглашение на научное мероприятие. Используйте следующий шаблон:

1. Уважаемый [Имя Организатора],
2. Вступление – выразите благодарность за приглашение (например, Выражаю искреннюю благодарность за приглашение принять участие в таком важном событии.).
3. Выражение радости и увлечения (например, Я очень благодарен за возможность быть частью этого мероприятия и поделиться своим опытом и знаниями.).
4. Подтверждение принятия приглашения (например, Буду рад принять ваше приглашение и участвовать в предстоящей встрече/конференции/мероприятии.).
5. С уважением [Ваше имя].

Критерии оценивания.

Деловое письмо оценивается по шкале «зачтено/не зачтено» по трем критериям, а именно, «Решение коммуникативной задачи (содержание)», «Организация текста» «Языковое оформление текста» (лексическое и грамматическое оформление текста, а также орфографию и пунктуацию). Магистрант получает отметку не зачтено, если многочисленные ошибки базового уровня в языковом оформлении текста препятствуют эффективной коммуникации (ограниченный словарный запас / многочисленные ошибки в словоупотреблении и сочетаемости; несоблюдение грамматических правил; многочисленные орфографические и пунктуационные ошибки).

6.1.2 учебный год 2 | Творческое задание

Описание процедуры.

Тема (раздел) Карьера. Научное исследование магистранта

Описание процедуры: проводится в виде оформления списка ключевых слов по проблеме исследования на изучаемом языке, а также поиска материалов в сети интернет по проблеме (теме) магистерского исследования на иностранном языке и отбора релевантного материала. Составление аналитического обзора на родном языке.

Пример задания:

Список ключевых слов может включать от 7 до 10 единиц (терминов по специальности). В аналитический обзор должно войти не менее 10 источников на изучаемом языке по теме исследования.

Алгоритм составления аналитического обзора:

1. Оформите заголовочную часть: запишите название первоисточника, фамилию и инициалы автора (авторов) и библиографические данные;
2. Просмотрите текст по абзацам и определите его главную тему. Составьте краткий план работы.

Критерии оценивания.

Оформление списка ключевых слов и составление аналитического обзора оценивается по шкале «зачтено/не зачтено». Зачтено: магистрант составил грамотный аналитический обзор, показав способность ориентироваться в полном спектре научных проблем профессиональной области.

Не зачтено: магистрант не способен ориентироваться в полном спектре научных проблем профессиональной области, не владеет профессиональной терминологией.

6.2 Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

6.2.1 Критерии и средства (методы) оценивания индикаторов достижения компетенции в рамках промежуточной аттестации

Индикатор достижения компетенции	Критерии оценивания	Средства (методы) оценивания промежуточной аттестации
---	----------------------------	--

УК-4.2	Знает особенности лексики, грамматики и фразеологии официально-делового стиля общения на иностранном языке; коммуникативные технологии для организации устного и письменного взаимодействия в профессиональной среде. Умеет отбирать и применять языковые и речевые средства на иностранном языке в соответствии с коммуникативной ситуацией в академической и профессиональной среде. Владеет опытом ведения переписки на иностранном языке по вопросам профессиональной деятельности; опытом ведения диалога на иностранном языке в ситуациях профессионального общения; опытом устных выступлений на иностранном языке в ситуациях академического и профессионального общения (выступление с презентацией по направлению подготовки, представление в устной форме результатов научной работы по направлению подготовки).	Доклад по теме магистерского исследования
УК-4.3	Знает инструменты и возможности современных коммуникативных технологий (в том числе мобильных приложений и ресурсов сети Интернет) для профессионального взаимодействия. Умеет составлять, анализировать и оценивать письменные и устные тексты для профессионального общения на родном и иностранном (-ых) языках на соответствие правилам и нормам и корректировать их. Владеет навыками осуществления профессионального взаимодействия на иностранных языках с использованием современных коммуникативных технологий.	Реферирование статей
УК-5.1	Знает причины и социальные последствия культурного разнообразия и их влияние на языковую структуру. Умеет понимать и анализировать причины и социальные последствия культурного разнообразия и их влияние на языковую структуру. Владеет навыками анализа причин и социальных последствий культурного	Устное высказывание

	разнообразия и их влияние на языковую структуру.	
УК-5.2	Знает основные концепции, трактовки и компоненты понятий «культура» и «межкультурные коммуникации». Умеет коммуницировать и создавать официально-деловые, научные и профессиональные тексты, учитывая цивилизационные, национальные, этнокультурные и конфессиональные особенности аудитории/собеседника/оппонента. Владеет навыками и приемами эффективной межкультурной коммуникации, основанной на знании разнообразия культур.	Доклад по теме магистерского исследования

6.2.2 Типовые оценочные средства промежуточной аттестации

6.2.2.1 Учебный год 1, Типовые оценочные средства для проведения зачета по дисциплине

6.2.2.1.1 Описание процедуры

Задание 1. Магистрант самостоятельно подбирает одну статью на изучаемом языке для реферирования. Реферат предоставляется за неделю до зачёта.

Реферат, или реферативный план, составляется по одному источнику на изучаемом языке. Структура реферата строго установлена. Он состоит из двух частей: заголовочной и собственно реферативной. В заголовочной части отражается название первоисточника, фамилия автора и библиографические данные (место издания, издательство, год издания). Текст реферативной части строится на основе выделенных ключевых мыслей с использованием слов и выражений, большинство из которых могут быть терминами в данной области. Объем реферата обычно составляет треть от объема реферируемого материала. Текст реферата – практически полностью дублирует сам текст, но в сокращенном виде, а также допускается упрощение конструкций и прагматическая адаптация предложений. Алгоритм составления реферата

1. Оформите заголовочную часть: запишите название первоисточника, фамилию и инициалы автора (авторов) и библиографические данные;
2. Просмотрите текст по абзацам и определите его главную тему.
4. Внимательно читая текст по абзацам, определите тему и подтемы каждого абзаца и запишите их вместе с номером абзаца в виде ключевых слов и выражений.
5. Обдумайте последовательность расположения пунктов плана и составьте текст реферата, используя связующие выражения и клише.

Задание 2. Проводится в форме подготовленной устной речи в виде высказывания на одну из предложенных тем. Время на подготовку – 15 минут. Необходимо:

- 1 начать со вступительной фразы;
- 2 раскрыть содержание всех аспектов темы;
- 3 подвести итог, обобщив сказанное в основной части высказывания, и дать заключительную фразу.

Пример задания:

1. Реферирование статей. Статьи магистрант подбирает самостоятельно.
2. Устное высказывание. Примерное задание: Выберите один из кейсов и составьте устное высказывание из 5-7 предложений.
 1. Вы заходите в зал конференций и впервые встречаете людей из США, Индии, Китая, Японии. Расскажите, как вы их поприветствуете.
 2. Вам необходимо установить контакт при первой встрече с представителями стран США, Великобритании, Китая, Нигерии, Франции. Расскажите, какие темы доступны для обсуждения и каких тем стоит избегать.
 3. Вы проводите переговоры с представителями одной из стран (США, Китай, Нигерия, Кот-д'Ивуар, Россия), какие сувениры и подарки Вы можете предложить своим партнёрам.
 4. Вы организуете международную конференцию. Какую культурную программу можно предложить представителям разных стран.
 5. После конференции Вас пригласили в гости, что Вы можете с собой принести в дар хозяину дома.

6.2.2.1.2 Критерии оценивания

Зачтено	Не зачтено
В реферате точно и грамотно (с лексической и грамматической точек зрения) изложены проблемы, представленные в статье. Соблюдена структура, формат и стиль информативной аннотации. Допускается 1-3 недочета в одном или в нескольких аспектах. Устное высказывание соответствует теме и объему. Не содержит грубых языковых ошибок.	Реферат не соответствует 2 и более критериям и/или содержит 4 и более недочётов в одном или в нескольких аспектах. Устное высказывание не соответствует теме и объему. Содержит грубые языковые ошибки.

6.2.2.2 Учебный год 2, Типовые оценочные средства для проведения зачета по дисциплине

6.2.2.2.1 Описание процедуры

На первом этапе магистрант самостоятельно выбирает тему доклада, связанную с темой его научного исследования. Затем систематизирует информацию по выбранной проблеме в соответствии со следующим планом:

- 1) Причины возникновения проблемы / интереса к заявленной теме
- 2) Современное состояние и прогнозы на будущее
- 3) Способы решения проблемы.

Обработанная информация представляется в виде письменного отчета в соответствии с пунктами плана. В заключении обязательно указывается и обосновывается позиция обучающегося.

На втором этапе магистрант выступает перед аудиторией с докладом о результатах проекта на изучаемом языке в течение 5-7 минут с опорой на письменный текст. Основные положения и результаты должны быть представлены в виде презентации (PowerPoint). После выступления магистрант должен быть готов ответить на вопросы

аудитории по теме доклада.

6.2.2.2.2 Критерии оценивания

Зачтено	Не зачтено
Магистрант подготовил письменный отчет по проекту, представил логичный, грамотный доклад, сопровождающийся презентацией, адекватно реагировал на вопросы аудитории.	Магистрант не подготовил письменный отчет, доклад содержит большое количество лексико-грамматических ошибок, логические нарушения, и/или отсутствует презентация и ответы на вопросы.

7 Основная учебная литература

1. Аросева Т. Е. Научный стиль речи. Технический профиль : пособие по русскому языку для иностранных студентов / Т. Е. Аросева, Л. Г. Рогова, Н. Ф. Сафьянова, 2020. - 312.
2. Болдаков П. И. Английский язык для магистрантов. English for Science Students [Электронный ресурс] : учебное пособие / П. И. Болдаков, Н. Р. Кириченко, 2021. - 106.
3. Болдаков П. И. Иностранный язык для магистрантов : электронный курс / П. И. Болдаков, 2019
4. Кириченко Н.Р. Иностранный язык (для магистрантов) [Электронный курс]
5. Плисенко А. А. Деловой немецкий язык : учебное пособие / А. А. Плисенко, Е. В. Авдосенко, С. Скотт, 2018. - 160.
6. Плисенко А. А. Иностранный язык для магистрантов (немецкий) : электронный курс / А. А. Плисенко, Е. В. Авдосенко, 2019

8 Дополнительная учебная литература и справочная

1. Колмакова О. А. Oral and written practice for science students : учебное пособие по английскому языку для магистрантов технических вузов / О. А. Колмакова, Н. А. Снопкова, 2013. - 112.
2. Лукина, Л. В. Курс английского языка для магистрантов. English Masters Course : учебное пособие для магистрантов по развитию и совершенствованию общих и предметных (деловой английский язык) компетенций / Л. В. Лукина. — Воронеж : Воронежский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2014. — 136 с. — ISBN 978-5-89040-515-9. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт].
3. Практикум по русскому языку для иностранных учащихся, обучающихся в нефилологических вузах России : сборник грамматических упражнений. Основной этап / А.С. Александрова [и др.]. — Москва : Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова, 2010. — 384 с. — ISBN 978-5-211-05672-5. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт].
4. Шведова, О. В. Деловой иностранный язык для магистров: немецкий язык : учебное пособие для магистров очной и очно-заочной форм обучения по дисциплине «Деловой иностранный язык» / О. В. Шведова. — Санкт-Петербург : Санкт-Петербургский

государственный университет промышленных технологий и дизайна, 2018. — 78 с. — ISBN 978-5-7937-1534-8. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт].

9 Ресурсы сети Интернет

1. <http://library.istu.edu/>
2. <https://e.lanbook.com/>

10 Профессиональные базы данных

1. <http://new.fips.ru/>
2. <http://www1.fips.ru/>

11 Перечень информационных технологий, лицензионных и свободно распространяемых специализированных программных средств, информационных справочных систем

1. Microsoft Windows Seven Professional [1x500] RUS (проведен апгрейд с Microsoft Windows Seven Starter [1x500])_поставка 2010
2. Microsoft Windows Professional 8 Russian

12 Материально-техническое обеспечение дисциплины

1. Доска магнитная /белая
2. Компьютер Синком i5-4440(3.1)/4Gb/500Gb/VGA/23"
3. мультим.проектор ViewSonic PJ678